



URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero
306

Datum/Data
22.09.2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore
09:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Personal - Ermächtigung der Mitarbeiter,
Matrikelnummer 212 und 208, zur Teilnahme
an den Kursen "Brandschutzkurs Stufe 1" und
"Brandschutzkurs Stufe 2"**

**Personale - Autorizzazione dei collaboratori,
numero di matricola 212 e 208, alla
partecipazione dei corsi "Corso antincendio
livello 1" e "Corso antincendio livello 2"**

Der Gemeindeausschuss

Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit Matrikel Nr. 212 zum/r Brandschutzbeauftragten des Bauhofs der Gemeinde Niederdorf ernannt wird und es deshalb notwendig ist, dass er/sie einen spezifischen Brandschutzkurs Typ 2-FOR, mittleres Brandrisiko, laut Ministerialdekret 09/21, besucht;

Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit Matrikel Nr. 208 zum/r Brandschutzbeauftragten der Gemeinde Niederdorf ernannt wird und es deshalb notwendig ist, dass er/sie einen spezifischen Brandschutzkurs Typ 1-FOR, geringes Brandrisiko, laut Ministerialdekret 09/21, besucht;

Darauf hingewiesen, dass die Firma Brandschutzkurs OHG des Tschigg Christian & Co. aus Eppan am 25.09.2026 einen Kurs Typ 2-FOR, mittleres Brandrisiko, und am 14.10.2026 einen Kurs Typ 1-FOR, geringes Brandrisiko, in Pfalzen (BZ) abhält;

Festgestellt, dass sich die Teilnahmegebühr für eine Person auf € 135,00 (ohne MwSt.) und die andere Person auf € 98,00 (ohne MwSt.) beläuft und sich somit die Gesamtausgabe auf 233,00€ (ohne MwSt.) beläuft;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die ANAC in ihrer FAQ Nr. C9 klarstellt, dass die Teilnahme eines Mitarbeiters an einem Seminar oder einer Konferenz keinen Vergabevertrag über Ausbildungsdienstleistungen darstellt und daher die Bestimmungen über die Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse nicht gelten und der Erwerb des CIG nicht erforderlich ist;

Dafürgehalten, die Mitarbeiter mit Matrikel Nr. 212 und 208 zur Teilnahme an dieser Weiterbildung zu ermächtigen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: FsT9NONQnViW3jCpEulyr8VXD-kR82OI6GtivjbeL2JM=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: fJESp7e7XiFDgKwg/wOveKutkeiHB1YtzXRUQ/11yr8=

La Giunta comunale

Premesso che il/la dipendente con matricola n. 212 viene nominato/a addetto/a alla prevenzione incendi del cantiere comunale del comune di Villabassa e che per questo motivo è necessario che partecipa ad un specifico corso antincendio tipo 2-FOR, livello incendio medio, secondo il decreto ministeriale 09/21;

Premesso che il/la dipendente con matricola n. 208 viene nominato/a addetto/a alla prevenzione incendi del comune di Villabassa e che per questo motivo è necessario che partecipa ad un specifico corso antincendio tipo 1-FOR, livello incendio basso, secondo il decreto ministeriale 09/21;;

Dato atto che la ditta Brandschutzkurs Snc. di Tschigg Christian & C. di Appiano terrà un corso tipo 2-FOR, livello incendio medio in data 25.09.2026 e un corso tipo 1-FOR livello incendio basso in data 14.10.2026 a Falzes (BZ);

Constatato che la quota di partecipazione per una persona ammonta a € 135,00 (senza IVA) e per l'altra persona ammonta a €98,00 (senza IVA) e perciò il costo complessivo ammonta a €233,00€ (senza IVA);

DATO ATTO che ANAC chiarisce con la FAQ n. C9, che la partecipazione di un dipendente ad un seminario o ad un convegno non integra la fattispecie dell'appalto di servizi di formazione e che pertanto non si applica la normativa sulla tracciabilità dei flussi finanziari e non è necessaria l'acquisizione del CIG;

Ritenuto opportuno consentire ai dipendenti con matricola n. 212 e n. 208 la partecipazione a queste formazioni;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: FsT9NONQnViW3jCpEulyr8VXDkR82OI6GtivjbeL2JM=

-parere contabile con l'impronta digitale: fJESp7e7XiFDgKwg/wOveKutkeiHB1YtzXRUQ/11yr8=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Bediensteten mit Matrikel Nr. 212 und 208 zur Teilnahme am Brandschutzkurs Typ 2-FOR, mittleres Brandrisiko, und Brandschutzkurs Typ 1-FOR, geringes Brandrisiko, beim Anbieter Brandschutzkurs OHG des Tschigg Christian & Co. aus Eppan, am 25.09.2026 und 14.10.2026 in Pfalzen zu ermächtigen;

€ 233 (ohne MwSt./senza IVA)

2. die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO
369	2026		BRANDSCHUTZKURS OHG DES TSCHIGG CHRISTIAN & CO.	164,70 €
369	2026		BRANDSCHUTZKURS OHG DES TSCHIGG CHRISTIAN & CO.	119,56 €

3. den genannten Betrag an die Firma Brandschutzkurs OHG des Tschigg Christian & Co. aus Eppan ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen. Da diese Beiträge keinen Vertrag darstellen, ist die Angabe des CIG nicht notwendig;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di autorizzare i dipendenti con matricola n. 212 e n. 208 a partecipare al corso antincendio tipo 2-FOR, livello incendio medio, e al corso antincendio tipo 1-FOR, livello incendio basso, di Brandschutzkurs Snc di Tschigg Christian & C. di Appiano in data 25.09.2026 e 14.10.2026 a Falzes;

2. la spesa viene imputata come segue:

KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
100514 Strassenwesen Viabilità	20400 20400	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente
10600 Technischer Dienst Ufficio tecnico	20400 20400	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente

3. di liquidare e pagare il citato importo alla ditta Brandschutzkurs Snc. di Tschigg Christian & C. di Appiano, senza adozione di apposita deliberazione. Siccome le suddette quote non configurano un contratto di appalto non occorre l'indicazione del CIG;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Rechtsmittelbelehrung:

Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funktion als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder – laut Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, - bei jener der Abteilung Personal eingebracht werden.

Digital signiertes Dokument.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.09.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

Rimedio giurisdizionale:

Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione. La richiesta di conciliazione può essere inoltrata presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale."

Documento firmato tramite firma digitale.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 28.09.2026 per 10 giorni.